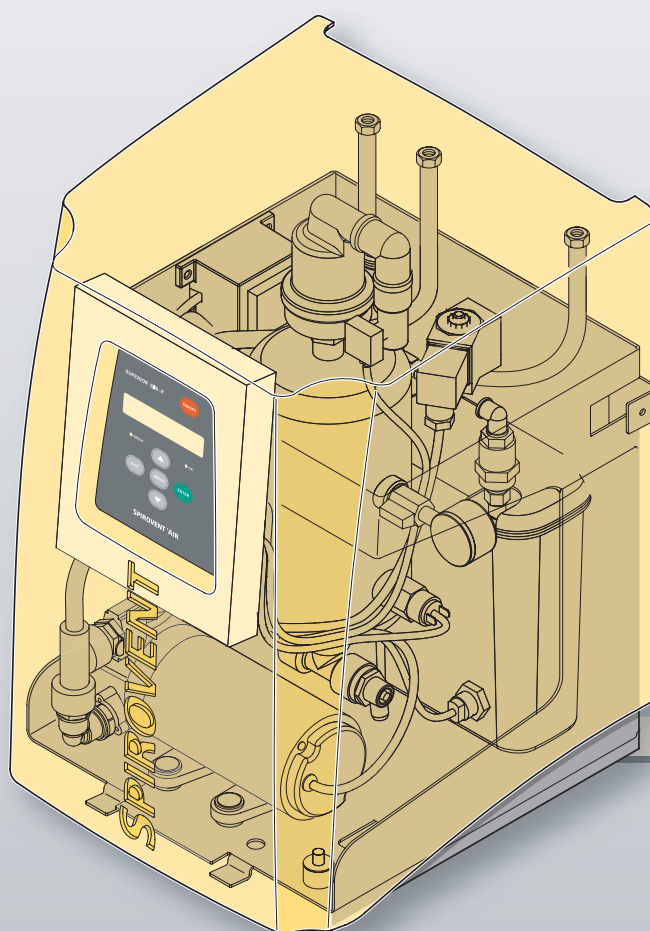


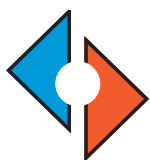
SPIROTECH



Användarhandbok ► 03

User manual ► 21

SPIROVENT 'AIR SUPERIOR S3



SPIROVENT 'AIR SUPERIOR

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

1	Förord	3
2	Inledning	4
3	Tekniska specifikationer	6
4	Säkerhet	8
5	Installation och driftsättning	8
6	Användning	13
7	Driftsfel	14
8	Underhåll	17
9	Garanti	19
10	CE-förklaring	19

Alla rättigheter förbehållna. Ingen del av denna handbok får mångfaldigas och/eller publiceras via Internet, med tryck, fotokopia, mikrofilm eller på något annat sätt utan föregående skriftligt tillstånd från Spirotech bv. Denna handbok är sammanställd med största omsorg. Om handboken ändå skulle innehålla någon felaktighet kan Spirotech bv. inte hållas ansvarigt för detta.

1 FÖRORD

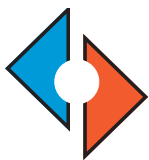
Denna användarmanual tar upp installation, driftsättning och användande av Spirovent Superior modellerna S3A och S3A-R.

Läs alltid anvisningarna noggrant före installation, driftsättning och användning. Behåll anvisningarna för framtida referens.

1.1 Symboler

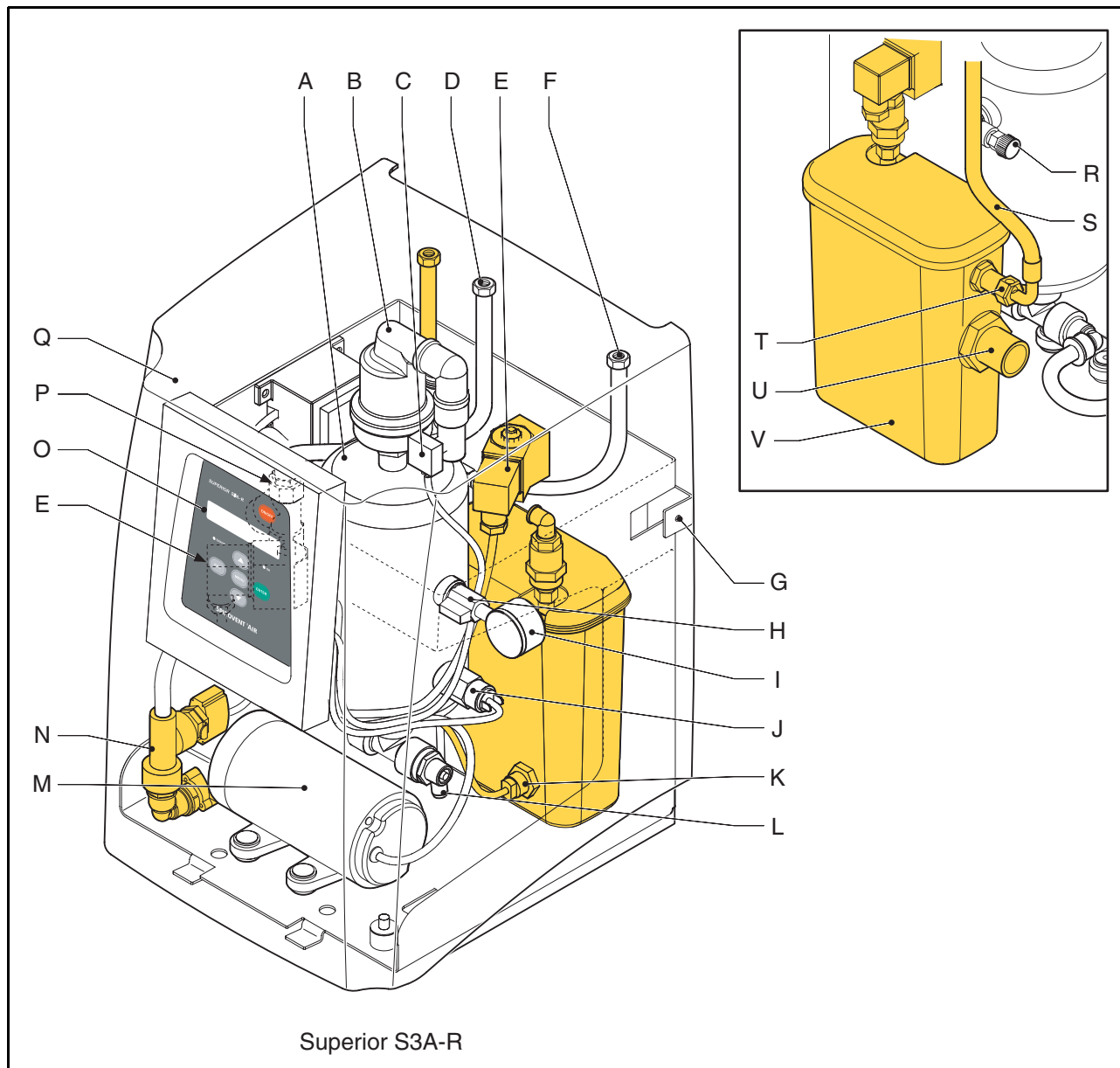
Inom anvisningarna används följande symboler:

	Varning eller viktigt meddelande
	Råd
	Risk för elchock
	Risk för brännskada



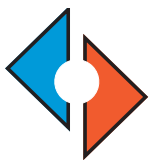
2 INLEDNING

2.1 Översikt över enheten



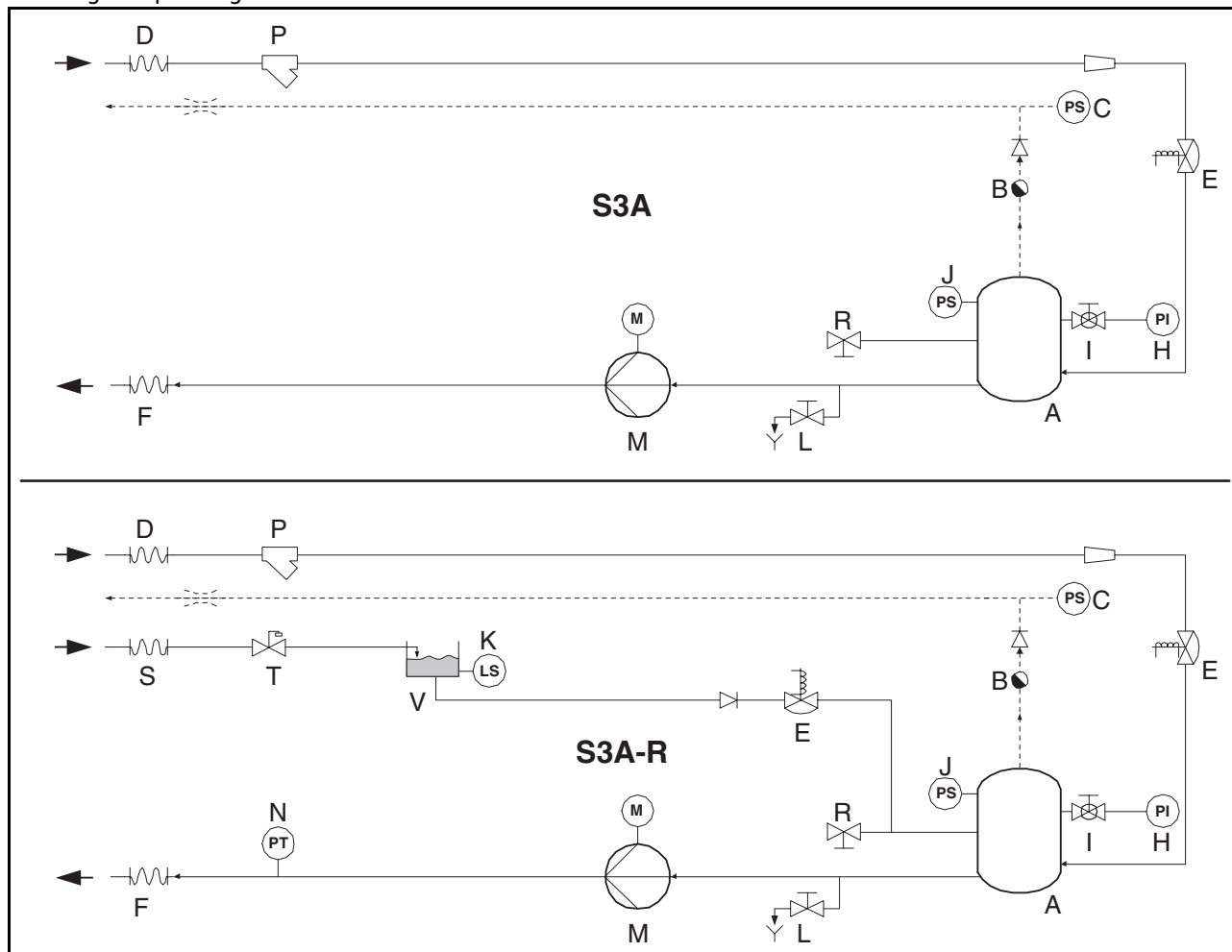
- A Avgasningskärl
- B Automatisk avluftare
- C SmartSwitch
- D Tilloppsledning
- E Magnetventil
- F Returledning
- G Skruvar
- H Avstängning bakom manometer
- I Tryckmätare
- J Tryckomkopplare
- K Flottörbrytare (typ S3A-R)
- L Tömningsanslutning
- M Pump
- N Tryckkännare (typ S3A-R)

- O Styrmodul
- P Flottörventil (typ S3A-R)
- Q Hölje
- R Luftningsnippel
- S Påfyllnadsbehållare (typ S3A-R)
- T Flottörventil (typ S3A-R)
- U Överströmning (typ S3A-R)
- V Påfyllnadsbehållare (typ S3A-R)



2.2 Funktion

Nedanstående figur ger en schematisk återgivning av enhetens funktion. Bokstäverna korresponderar med huvudfiguren på föregående sida.



2.2.1 Allmänt

Superior är en helautomatisk vakuumavgasare för vätskefyllda anläggningar. Vätskan innehåller lösta och olösta gaser. Enhetens funktion är att avlägsna dessa gaser från anläggningen tills koncentrationen av olösta gaser når ett absolut minimum. På så sätt elimineras problem som kan uppstå till följd av gaser i systemet.

Typ S3A-R har integrerad påfyllnadsautomat.

Påfyllnadsautomaten bibehåller ett konstant tryck i anläggningen. Härvid avgasar enheten vätskan om det behövs.

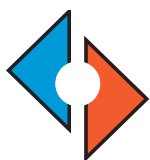
2.2.2 Avgasning

Enheten startar dagligen med avgasningsprocessen vid en tidpunkt som användaren ställer in. Processen har två faser:

- 1 Sköljfasen: Vätskan strömmar från anläggningen genom magnetventilen (E) till kärlet (A). Pumpen (M) pumpar kontinuerligt (den avgasade) vätskan från kärlet till anläggningen. Här kommer den avgasade vätskan åter att absorbera gaser.
- 2 Vakuumfasen: Magnetventilen (E) stängs regelbundet, vilket startar vakuumfasen. Den kontinuerligt löpande pumpen (M) skapar ett undertryck i kärlet (A). Genom undertrycket slipper de lösta gaserna ut ur vätskan och samlas upp till i kärlet. Magnetventilen (E) öppnas igen, vilket startar nästa sköljfas. Gaserna som samlas i kärlet släpps ut ur systemet via den automatiska avluftaren (B). SmartSwitch-omkopplaren (C) sörjer för att avgasningen avbryts så snart halten av lösta gaser har nått miniminivån.

2.2.3 (På)fyllning

Typ S3A-R kontrollerar kontinuerligt systemets tryck. Påfyllningsprocessen startar och stannar automatiskt vid inställda värden.



2.3 Driftsförhållanden

Enheten är lämpad för bruk i system fyllda med rent vatten eller en blandning av vatten med maximalt 40% glykol. Bruk tillsammans med andra vätskor kan leda till ohjälplig skada.

Enheten ska användas inom gränserna som anges i de tekniska specifikationerna, avsnitt 3.



VARNING

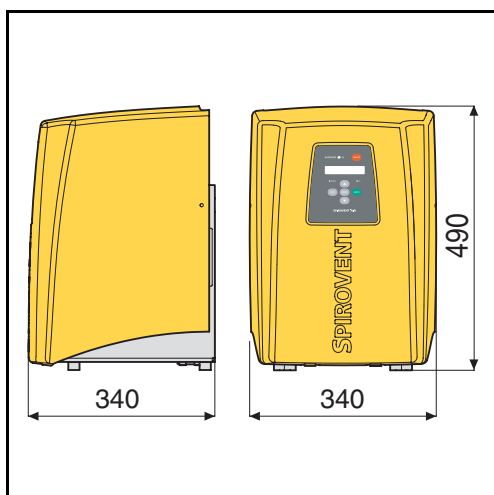
- Kontakta alltid din leverantör om du tvivlar.
- Om systemvätskan är svårt förorenad måste en smutsseparator monteras i anläggningens huvudreturlinje.

2.4 Leveransens omfattning

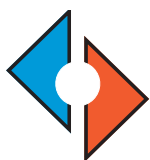
- 1x Spirovent 'Air Superior
- 1x Användarhandbok

3 TEKNISKA SPECIFIKATIONER

3.1 Dimensioner



Höjd [mm]	Bredd [mm]	Djup [mm]
490	340	340



3.2 Allmänna specifikationer

	S3A	S3A-R
Max. systemvolym	10 m ³	10 m ³
Tomvikt	16 kg	17 kg
Volym avgasningskärl	2 l	2 l
Tillopp	Lekare ½" inv. gänga	Lekare ½" inv. gänga
Retur	Lekare ½" inv. gänga	Lekare ½" inv. gänga
Bullernivå	Cirka 49 dB(a)	Cirka 49 dB(a)
Påfyllnadsanslutning	gäller ej	Lekare ¾" inv. gänga
Överströmningsanslutning	gäller ej	G1" rörända

3.3 Elektriska specifikationer

	S3A	S3A-R
Matningsspänning	230 V ± 10% / 50 eller 60 Hz	230 V ± 10% / 50 eller 60 Hz
Upptagen effekt	40 W	40 W
Nominell strömstyrka	0,2 A	0,2 A
Säkring	3,15 A(T)	3,15 A(T)
Skyddsklass	IP 44	IP 44
Max. belastning potentialfria kontakter	24 V / 1 A	24 V / 1 A

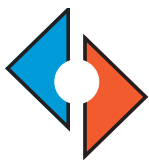
3.4 Övriga specifikationer

	S3A	S3A-R
Systemtryck	1 -3,5 bar	1 -3,5 bar
Omgivningstemperatur	0 -50 °C	0 -50 °C
Maximalt komprimeringstryck (med kranen bakom tryckmätaren stängd)	10 bar	10 bar
Fyllnadsflöde	gäller ej	Se diagram i § 6.1
Temperatur systemvätska	0 -70 °C.	0 - 70 °C
Påfyllnadstryck	gäller ej	minst 0,5 bar
Temperatur påfyllnadsvätska	gäller ej	0 -30 °C

3.5 Building Management System (BMS)

Enheten är försedd med extern kontakt för kommunikation med ett BMS.

Signal	S3A	S3A-R
Störning i enheten	Potentialfri	Potentialfri



4 SÄKERHET



VARNING

- Installation och underhåll av enheten får endast utföras av kvalificerad personal.
- Stäng av spänningen och gör enheten tryckfri innan arbetet påbörjas.



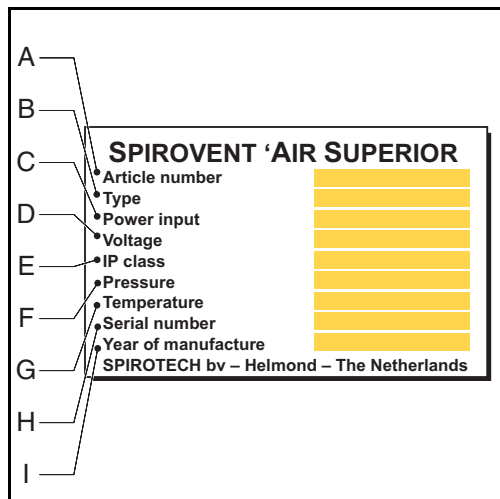
VARNING

Det befinner sig heta delar under höljet. Låt enheten svalna innan ingreppet påbörjas.

4.1 CE-markering

Enheten är CE-märkt. Detta innebär att den har konstruerats, tillverkats och testats enligt gällande säkerhets- och hälsobestämmelser. Så länge anvisningarna i handboken iakttas kan enheten användas och skötas utan risk.

4.2 Typskylt



- A Artikelnummer
- B Enhetens typ
- C Upptagen effekt
- D Matningsspänning
- E Skyddsklass
- F Systemtryck
- G Systemtemperatur
- H Serienummer
- I Byggnadsår

Typskylten sitter på enhetens insida. Avlägsna höljet för att läsa typskyltens uppgifter.

5 INSTALLATION OCH DRIFTSÄTTNING

5.1 Installationskrav

- Enheten skall installeras på en frostfri, väl ventilerad plats
- Koppla enheten till ett 230 V / 50 -60 Hz eluttag.
- Kontrollera att expansionssystemet har rätt dimensioner. Vattenförflyttningen i enheten kan orsaka tryckändringar i anläggningen.
- Det måste finnas ett övertryck i anläggningen. Detta förhindrar spontan avluftning.

5.2 Uppackning

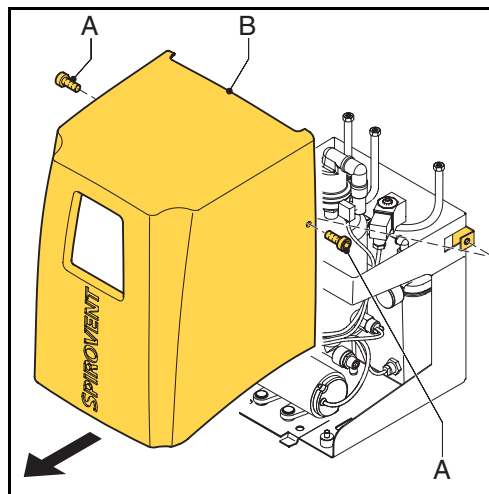


VARNING

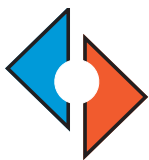
Hissa inte upp denna utrustning efter att förpackningen tagits bort. Användning av lyftband, kedjor och krokar kan orsaka ohjälpliga skador.

Enheten levereras i en låda.

1. Avlägsna förpackningen.



2. Lossa skruvarna (A).
3. Avlägsna höljet (B) från enheten.
4. Flytta enheten till platsen där den ska installeras.



SPIROVENT 'AIR SUPERIOR

5.3 Installation och montering.



OBS!

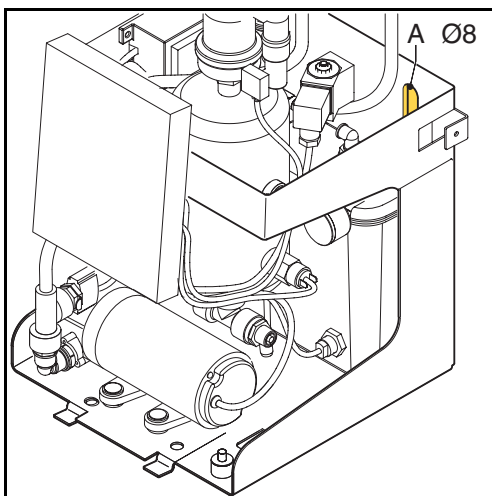
- Installera enheten enligt lokalt gällande föreskrifter och bestämmelser.
- Installera enheten som ett delflöde parallellt med huvudledningen.



ANMÄRKNING

- Enheten bör helst installeras på den punkt i anläggningen som har den lägsta temperaturen. Här har vätskan den högsta halten av lösta gaser.
- Se vid installationen till att manöverpanelen alltid är lätt tillgänglig.

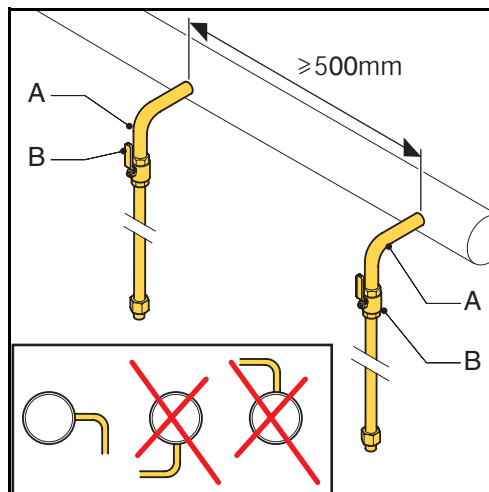
5.3.1 Montering



- **Väggmontering:** Montera enheten på en plan, slät vägg med hålen (A). Se till att fästet kan bära den fyllda enheten (tomvikt +2 kg).
- **Golvmontering:** Placera enheten på en plan yta mot en plan, slät vägg.

5.3.2 Installation

Mekaniskt

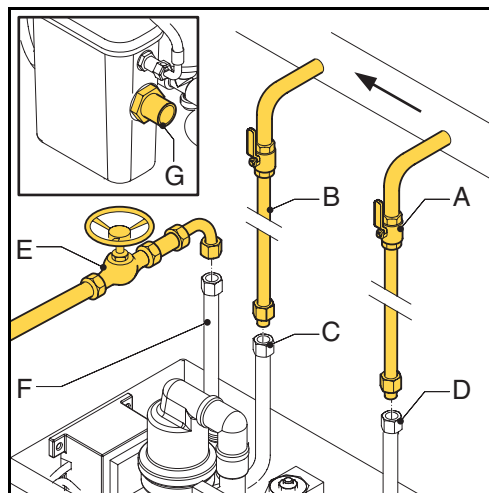


1. Anlägg två 1/2" grenledningar (A) på sidan av huvudtransportledningen. Deras inbördes avstånd ska vara minst 500 mm.
2. Montera en ventil (B) i varje gren.



OBS!

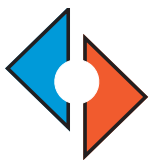
Kontrollera att kranarna är öppna innan enheten sätts i drift.



ANMÄRKNING

Sett från volymflödets riktning är den första grenledningen intaget till enheten.

3. Koppla ledningen (B) till den flexibla returledningen (C).
4. Koppla ledningen (A) till den flexibla tillloppsledningen (D).



SPIROVENT 'AIR SUPERIOR

För typ S3A-R:

1. Installera en avstängningsventil (E) i påfyllnadsvätskans tillförselledning.
2. Koppla matningsledningen till enhetens påfyllnadsanslutning (F).
3. Koppla överströmningen (G) till ett dräneringsrör som är kopplat till avloppssystemet.



OBS!

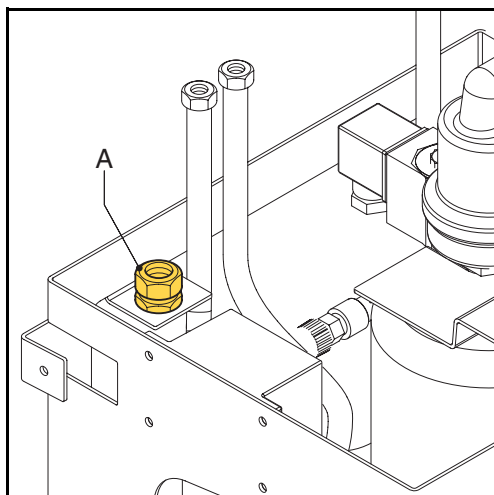
Se till att ledningarna lämnar enheten på baksidan.

Elektriskt

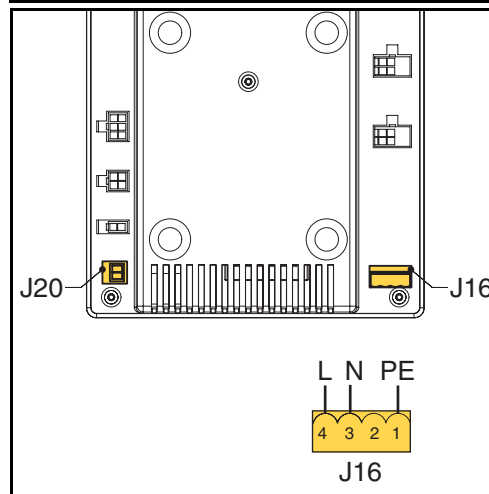
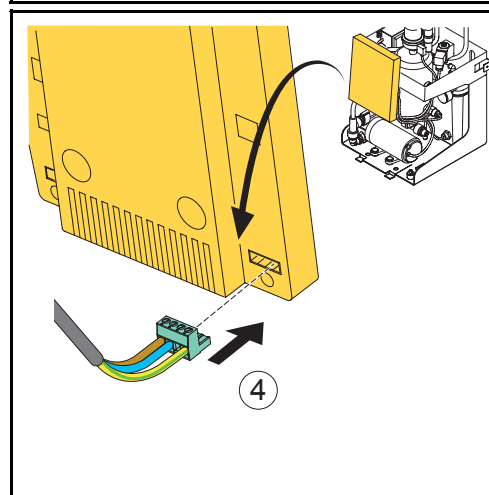
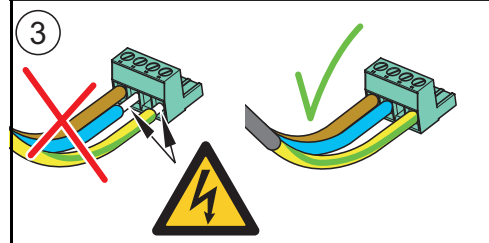
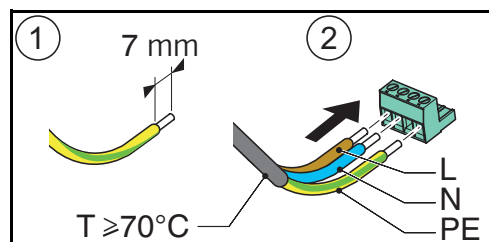


OBS!

- Använd helst ett vägguttag för enhetens strömförsörjning. Detta måste alltid vara åtkomligt.
- Montera en flerpols huvudströmbrytare (kontaktöppning $\geq 3\text{ mm}$) om enheten kopplas direkt till strömförsörjningen.
- Använd matningskablar med rätt dimensioner.
- Byt alltid ut en trasig säkring mot en säkring med samma värde. Se § 3.3.

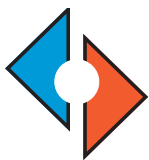


1. Drag en 3-polig matningskabel genom lekaren (A) och koppla den till kontakt J16.



kontakt	kontaktstift	anslutning
J20	1 och 2	Fel

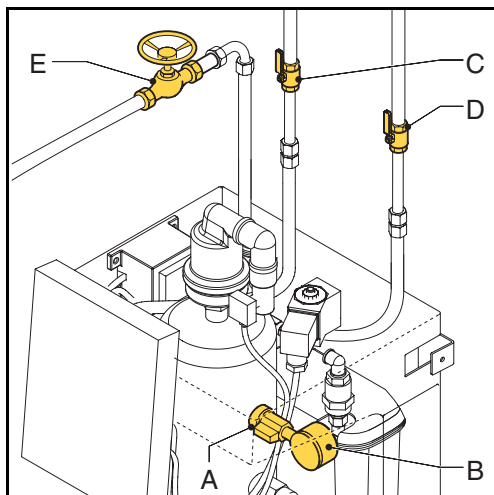
2. Om en BMS används, koppla en BMS-kabel till kontakt J20.



SPIROVENT 'AIR SUPERIOR

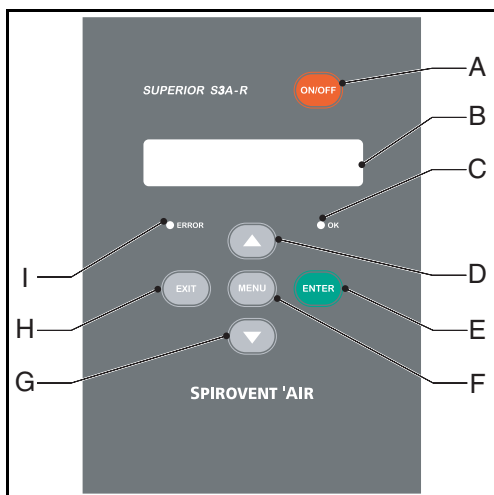
5.4 Driftsättning

5.4.1 Förberedelser



1. Öppna ventilen (A) bakom manometern (B)
2. Öppna kranarna (C och D) i in- och utmatningsledningarna.
3. Öppna kranen (E) i påfyllningsledningen.

5.4.2 Start



- A Till/från
- B Display
- C Statusrapport under drift / OK
- D Upp
- E Bekräfta / Enter
- F Meny
- G Ned
- H Upphäv / Exit
- I Statusrapport fel

OBS!



- Startsekvensen startar automatiskt första gången enheten kopplas in.
- Tryck på EXIT för att gå tillbaka ett steg i menyn under programmering.

Följ nedanstående procedurer för att programmera enheten.

Ställ in datum och tid

1. Tryck på ON/OFF.
2. Välj ett språk med ▲ och ▼. Tryck på ENTER.
3. Ställ in datum med ▲ och ▼. Tryck på ENTER.
4. Ställ in dagen med ▲ och ▼. Tryck på ENTER.
5. Ställ in tiden med ▲ och ▼. Tryck på ENTER.

Fyllning av enheten

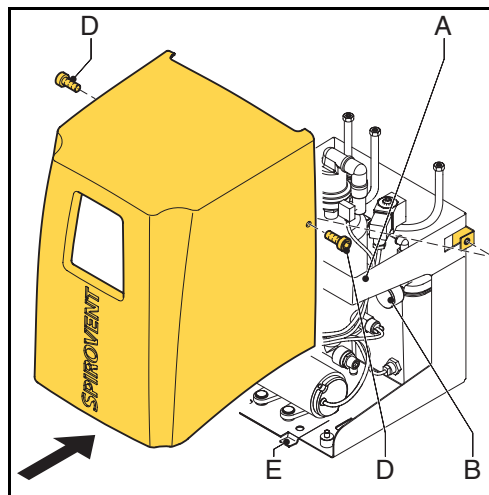
1. Tryck på ENTER. Enheten börjar fyllas.
2. Vänta i 50 sekunder tills Första påfyllning raderas.
3. Tryck två gånger på EXIT.



ANMÄRKNING

Den gröna lysdioden "OK" anger att enheten är klar för bruk. Som standard startar avgasningen dagligen kl. 08:00.

Kontroll funktion

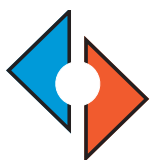


1. Starta enheten manuellt, se § 5.5.2.
2. Kontrollera värdet på tryckmätaren (B). Detta ska visa över- och undertryck växelvis.
3. Stäng kranen (A) bakom tryckmätaren.
4. Placera tillbaka kåpan (C) på enheten. Skjut in kåpans botten i öppningen (E).
5. Fäst kåpan med skruvarna (D).



ANMÄRKNING

SmartSwitch-omkopplaren stänger automatiskt av enheten när koncentrationen av lösta gaser har nått miniminivån.



SPIROVENT 'AIR SUPERIOR

5.5 Installation och drift

5.5.1 Installation

Ställ in användarparametrarna

1. Tryck på MENU. Välj **Inställningar** med ▲ och ▼. Tryck på ENTER.
2. Välj parametern som ska ändras med ▲ och ▼. Tryck på ENTER.
3. Ändra inställningen med ▲ och ▼. Tryck på ENTER.
4. Upprepa vid behov steg 2 och 3.
5. Tryck upprepat på EXIT för att återvända till statusrapporten.

Parameter	Beskrivning
Språk	Språk för skärmtexterna.
Date	Aktuellt datum.
Veckodag	Aktuell veckodag.
Time	Aktuell tidpunkt.
Autostart	Tid när avgasningsprocessen ska starta.
Block. tid, dag	Tid när avgasningsprocessen ska stoppas.
Block. tid vecka 3	Veckodagar då enheten inte skall köras. Valda dagar markeras med en *. När du har ändrat denna parameter väljer du Lagra med ▲ eller ▼. Tryck på ENTER.
Block. Tid år 1	Period under året då enheten inte skall köras.
Block.time year 2 -3	Se Block.time year 1.
Max. Psystem *)	Tryck varvid enheten stannar.
Psystem desired*	Tryck varvid påfyllnaden upphör.
Påfyllning vid*	Tryck varvid påfyllnaden startar.
Refill alarm after*	Kontinuerlig påfyllnadstid (0 - 255 min.; 0 = avstängd).
Max. refill freq.*	Maximalt tillåtet antal påfyllningar per dag. (0 - 10 gånger; 0 = avstängd).

*) gäller typ S3A-R.

5.5.2 Manuell drift



ANMÄRKNING

Om processen har stängts av manuellt, måste den kopplas in igen manuellt.

1. Tryck på MENU. Välj **Användar meny > Manuell drift** med ▲ och ▼. Tryck på ENTER.

2. Välj **Manuell drift start** eller **Manuell drift stop** med ▲ och ▼. Tryck på ENTER.

5.5.3 Inkoppling på nytt

Följ nedanstående procedur när enheten har varit avstängd.

1. Tryck på ON/OFF.
2. Tryck två gånger på ENTER. Enheten börjar fyllas.
3. Vänta i 50 sekunder tills **Första påfyllning** raderas.
4. Tryck två gånger på EXIT.



ANMÄRKNING

Den gröna lysdioden "OK" anger att enheten är klar för bruk.

5.5.4 Avläsning av minnet

Under drift lagras följande data i minnet:

- Sammanräknade driftstimmar
- Avgasningshistoria
- Felhistorik
- Påfyllnadshistoria (endast på typ S3A-R).

Minnet kan avläsas så här:

1. Tryck på MENU. Välj **Användar meny > Historik** med ▲ och ▼. Tryck på ENTER.
2. Välj **Felhistorik** eller **Funktionshistorik** med ▲ och ▼. Tryck på ENTER.
3. Välj en punkt med ▲ och ▼. Tryck på ENTER.
4. Tryck upprepat på EXIT för att återvända till statusrapporten.

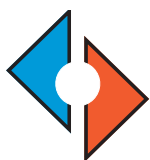
5.5.5 Avläsning av data

Följande allmänna uppgifter har lagrats i enhetens minne:

- Apparattyp
- Mjukvaruversion
- Installationsdatum.

Dessa allmänna data kan avläsas så här:

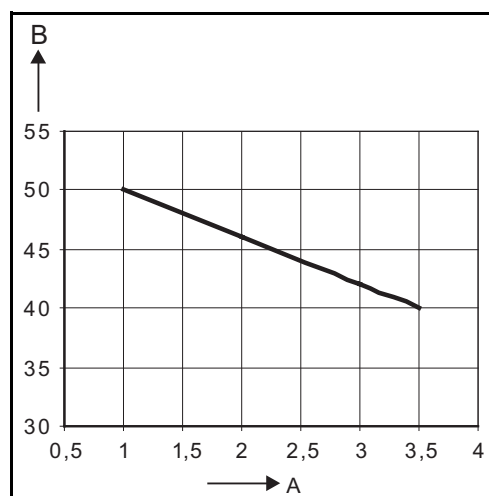
1. Tryck på MENU. Välj **Användar meny > Generell Info** med ▲ och ▼. Tryck på ENTER.
2. Välj en punkt med ▲ och ▼. Tryck på ENTER.
3. Tryck upprepat på EXIT för att återvända till statusrapporten.



6 ANVÄNDNING

6.1 Allmänt

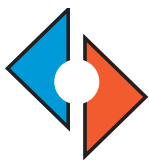
- Displayens belysning stängs automatiskt ned när ingen tangent har tryckts in under 5 minuter. Tryck på en tangent för att tända ljuset.
- När processen stoppas, startar en stopprocedur som ser till att enheten stannar i en säker situation (övertryck).
- När en pump inte har löpt under 96 timmar, körs ett automatiskt pumptest vid nästa *Auto start*.
- Tryck på ON/OFF för att stänga av enheten. Tryck åter på ON/OFF för att starta enheten igen.
- Vid låga vätsketemperaturer kan kondens uppstå på vissa platser. Kondensvätskan töms ut genom öppningarna i ramen.
- För typ S3A-R:
Mängden vätska som fylls på (B) beror på systemets tryck (A).



A Systemtryck [bar]
B Flöde (l/tim)

6.2 Statusrapporter

Rapport	Beskrivning	Lysdiod
Auto pump test	Enheten kör ett pumptest.	Grön
Slut avgasning Slut påfyllnad	Stopproceduren är igång.	Grön
Avgasning	Avgasningsproceduren är igång.	Grön
Process stopp	Enheten har stoppats manuellt.	Ingen
Standby	Enheten väntar på en startsignal.	Grön
Fel	Enheten har stoppat p.g.a. ett fel. Åtgärda felet innan enheten återställs, se § 7.3.1.	Röd
Påfyllning (endast på S3A-R).	Enheten fyller på vätska.	Grön



7 DRIFTSFEL

7.1 Åtgärder vid driftsfel



VARNING

- Varsko alltid installatören vid driftsfel.
- Stäng av spänningen och gör enheten tryckfri innan ingreppet påbörjas, se § 7.2.
- Ett tryck på ON/OFF stänger **inte** av enhetens spänning.



VARNING

Det befinner sig heta delar under höljet. Låt enheten svalna innan ingreppet påbörjas.

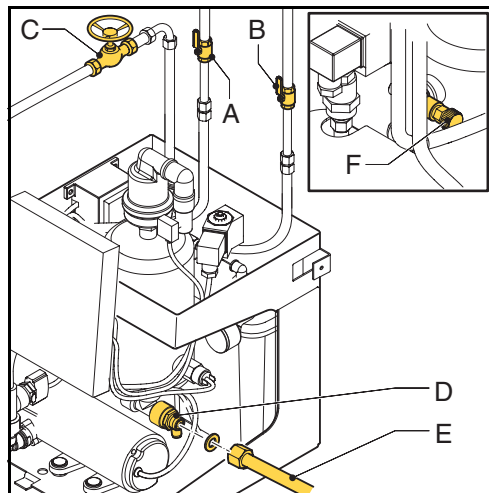


ANMÄRKNING

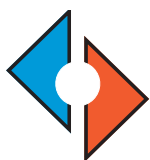
Vid driftsfel lyser den röda lysdioden. Felrapporten visas på displayen.

1. Lokalisera felet med hjälp av felsökningstabellen, se § 7.3.
2. Tag enheten ur drift om det behövs, se § 7.2.
3. Åtgärda felet.
4. Återställ enheten, se § 7.3.1 eller sätt den åter i drift, se § 5.5.3.

7.2 Tagning ur drift



1. Dra ut kontakten ur vägguttaget och stäng av huvudströmbrytaren. Se till att spänningen inte kan kopplas in av misstag.
2. Stäng ventilerna (B) i inloppsledningen och (A) i avloppsröret.
3. Stäng i tillämpliga fall även kranen (C) i påfyllnadsledningen.
4. Koppla en tömningsledning (E) till tömningsanslutningen (D).
5. Öppna tömningsanslutningen (D).
6. Öppna luftningsnippeln (F).
7. Töm enheten genom tömningsanslutningen (D).

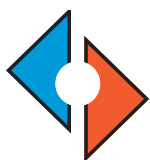


7.3 Felsökningstabell

Allmänt

Bokstäverna korresponderar med huvudfiguren i § 2.1. En översikt över reservdelarna kan återfinnas i § 8.2.

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Err 5 Flöde tillopp Flödet i tilloppsledningen är blockerat .	Magnetventilen (E) i tilloppsledningen öppnas ej.	Byt ut (en del av) magnetventilen.
	En kran i tilloppsledningen är stängd.	Öppna kranen.
	Filtret (P) är igensatt.	Rengör filtret.
	Tryckomkopplaren (J) är defekt.	Byt ut tryckomkopplaren.
Err 6 Flöde Flödet i returledningen blockerat .	Magnetventilen (E) i tilloppsledningen stängs ej.	Byt ut (en del av) magnetventilen.
	Kranen i returledningen är stängd.	Öppna kranen.
	Returledningen är igentäppt.	Avlägsna igentäppningen.
	Pumpen (M) löper ej.	Kontrollera pumpen.
	Enheten suger in luft under vakuumfasen.	Byt ut den automatiska avluftaren.
	Tryckomkopplaren (J) är defekt.	Byt ut tryckomkopplaren.
Err 7 Vätskenivå för låg Risk för torrkörning föreligger, vätskan i kärlet står på miniminivån.	Kärlet är inte fyllt.	Fyll kärlet (se § 5.5.3).
	Tryckomkopplaren (J) är defekt.	Byt ut tryckomkopplaren.
Enheten löper kontinuerligt och stängs inte av automatiskt. SmartSwitch-omkopplaren verkar inte fungera.	Halten av lösta gaser har ännu inte nått minimum.	Kontrollera om gaser möjligen kan tränga in.
	SmartSwitch-omkopplaren (C) är defekt.	Sätt tillbaka SmartSwitch-omkopplaren.
	Ventilen är igentäppt.	Kontrollera om det kommer ut gas genom ventilen. Byt ut den automatiska avluftaren om ingen gas slipper ut.
Enheten löper maximalt 10 min. per avgasningsperiod. Gaser blir kvar i anläggningen. SmartSwitch-omkopplaren verkar inte fungera.	SmartSwitch-omkopplaren (C) är defekt.	Kontrollera om det kommer ut gas genom ventilen. Byt ut SmartSwitch-omkopplaren om ventilen inte fungerar.
	Den automatiska avluftaren (B) är defekt.	Byt ut den automatiska avluftaren.



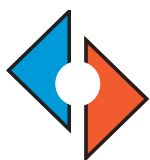
Gäller specifikt typ S3A-R.

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Err 1 Systemtryck för lågt Systemtrycket är lägre än 1 bar.	Ett fel i anläggningen.	Sörj för ett systemtryck på > 1 bar.
	Läckage föreligger i anläggningen.	Reparera läckan.
	Tryckkännaren (N) är defekt.	Byt ut tryckkännaren.
Err 2 Systemtryck för högt Systemtrycket överskrider inställt maximum.	Ett fel i anläggningen.	Sörj för ett systemtryck som är lägre än ställvärdet.
	Ställvärdet är för lågt.	Höj ställvärdet.
	Tryckkännaren (N) är defekt.	Byt ut tryckkännaren.
Err 10 Flöde påfylln. Låg Ingen eller bristfällig tillförsel av påfyllnadsvätska ^{*)} .	En kran i påfyllnadsledningen är (delvis) stängd.	Öppna kranen.
	Påfyllnadsledningen är defekt.	Avlägsna blockeringen.
	Flottörbrytaren (K) är defekt.	Byt ut flottörbrytaren.
	Flottörbrytaren (T) är defekt.	Byt ut flottörventilen.
Err 13 Påfylln. frekv. hög Påfyllnad sker för ofta.	Läckage föreligger i anläggningen.	Reparera läckan.
		Kontrollera inställningen Max. påfyll. Frekv
Err 14 Påf. Tid överskriden Påfyllnaden tar för lång tid.	Läckage föreligger i anläggningen.	Reparera läckan.
		Kontrollera inställningen Påfyll. Larm efter

^{*)} Påfyllningsfunktionen förblir aktiv (endast typ S3A-R).

7.3.1 Återställning av enheten

1. Tryck på MENU. Välj Användar meny > Manuell drift med ▲ och ▼. Tryck på ENTER.
2. Välj Manuell drift Återställ med ▲ och ▼. Tryck på ENTER.



8 UNDERHÅLL

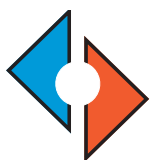
8.1 Periodiskt underhåll

1. Inspektera och rengör filtret (P) regelbundet.
2. Byt ut den automatiska avluftaren (B) vartannat år.

8.2 Reservdelar

Bokstäverna korresponderar med huvudfiguren i § 2.1.

Artikelnummer	Bokstav	Beskrivning
16.340	M	Pump typ 8851-2J03-V323
16.341	Q	Hölje
16.342	E	Magnetventil (exklusive spole)
16.343	E	Spole för magnetventil
16.344	I	Tryckmätare
16.345	B	Automatisk avluftare
16.346	J	Tryckomkopplare
16.347	O	Styrmodul (S3A)
16.348	O	Styrmodul (S3A-R)
16.349	C	SmartSwitch
16.350	N	Tryckkännare (S3A-R)
16.355	P	Inre filter
16.351	T	Flottörventil
16.352	K	Flottörbrytare



8.3 Underhållslista

Typ: _____

Serienummer: _____

Installationsdatum.: _____

Installerad av firma: _____

Installerad av tekniker: _____

Inspektionsdatum:	Tekniker:	Initialer:
Typ av underhåll:		

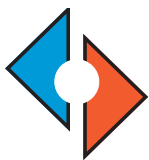
Inspektionsdatum:	Tekniker:	Initialer:
Typ av underhåll:		

Inspektionsdatum:	Tekniker:	Initialer:
Typ av underhåll:		

Inspektionsdatum:	Tekniker:	Initialer:
Typ av underhåll:		

Inspektionsdatum:	Tekniker:	Initialer:
Typ av underhåll:		

Inspektionsdatum:	Tekniker:	Initialer:
Typ av underhåll:		



9 GARANTI

9.1 Garantivillkor

- Garantin för Spirotechs produkter gäller till 2 år efter inköpsdatum.
- Garantin förfaller i fall av felaktig installation, okunnigt bruk och/eller om obefogad personal försöker utföra reparationer.
- **Följdskada** täcks inte av garantin.

10 CE-FÖRKLARING

10.1 Förklaring om överensstämmelse

EU-förklaring om överensstämmelse

Vi, Spirotech bv, Churchillaan 52, Helmond NL, förklarar helt för eget ansvar att produkterna

Spirovent 'Air Superior S3A / S3A-R

för vilka denna förklaring gäller, uppfyller följande normer:

EN 292-1, EN 292-2, EN 809, EN 60204-1, EN60335-1,
EN 55014-1 och EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-6-2 och EN 61000-6-4.

i överensstämmelse med bestämmelserna enligt:

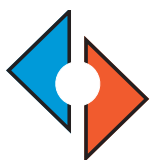
* Maskindirektivet 89/392/EEC, med tillägg av direktiven 91/368/EEC, 93/44/EEC och 93/68/EEC

* Lågspänningsdirektivet 2006/95/EEC

* EMC-direktivet 89/336/EEC, med tillägg av direktiven 92/31/EEC och 93/68/EEC.

Helmond, Januari 2006,

Styrelsen.



SPIROVENT 'AIR SUPERIOR

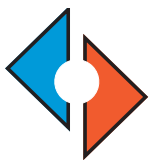


TABLE OF CONTENT

1	<i>Preface</i>	21
2	<i>Introduction</i>	22
3	<i>Technical specifications</i>	24
4	<i>Safety</i>	26
5	<i>Installation and commissioning</i>	26
6	<i>Use</i>	31
7	<i>Failures</i>	32
8	<i>Maintenance</i>	35
9	<i>Guarantee</i>	37
10	<i>CE statement</i>	37

All rights reserved. No part of this manual may be duplicated and/or made public through the Internet, by means of printing, photocopying, microfilm or in any other way without prior written permission from Spirotech bv.

This manual has been composed with the utmost care. Should, however, this manual contain any inaccuracies, Spirotech bv cannot be held responsible for this.

1 PREFACE

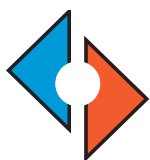
This user manual deals with the installation, commissioning and operation of the Spirovent Superior types S3A and S3A-R.

Always carefully read the instructions before installation, commissioning and operation. Keep the instructions for future reference.

1.1 Symbols

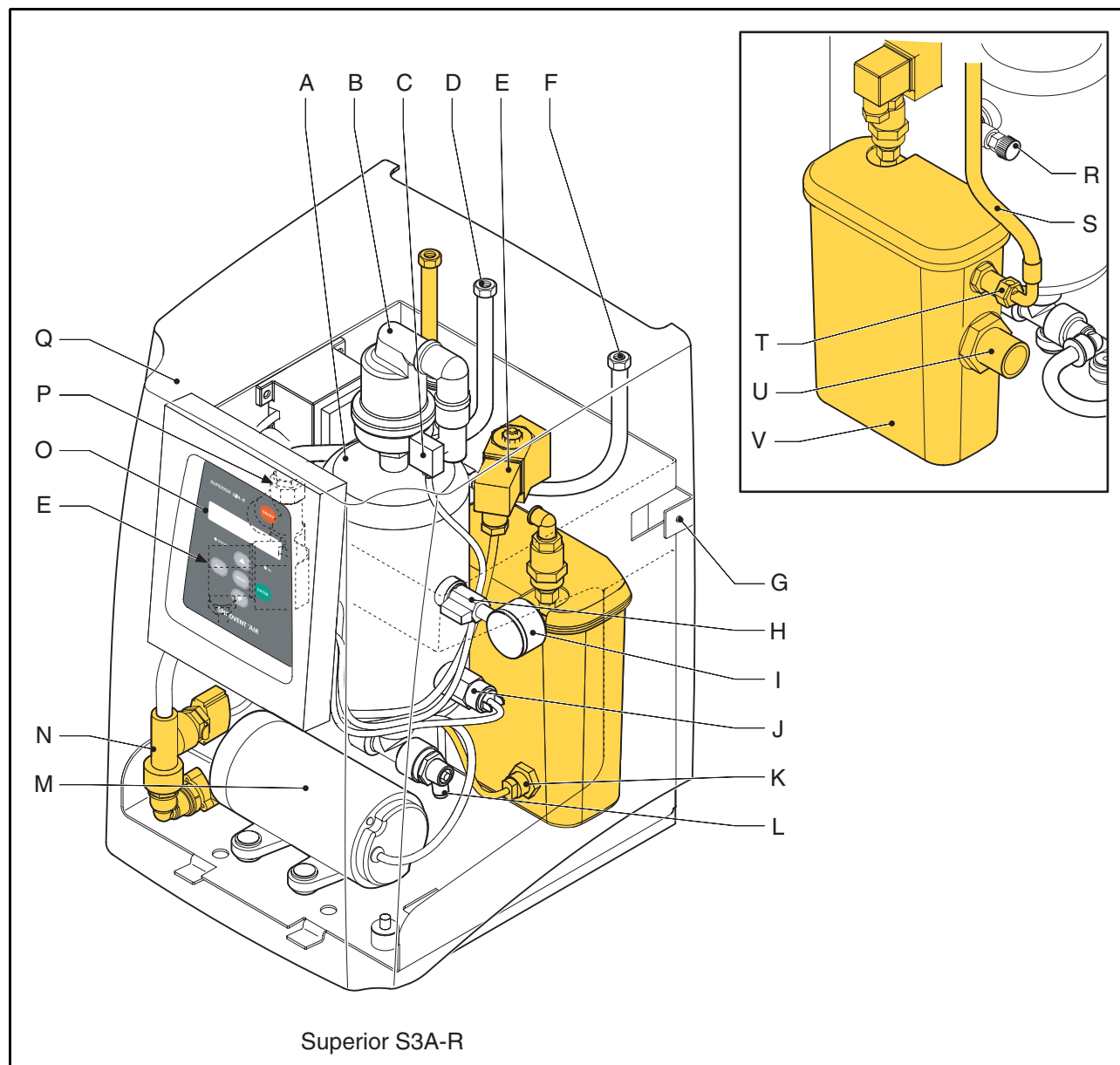
Throughout the instructions the following symbols are used:

	Warning or important note
	Advice
	Risk of electric shock
	Risk of burning



2 INTRODUCTION

2.1 Overview of the unit



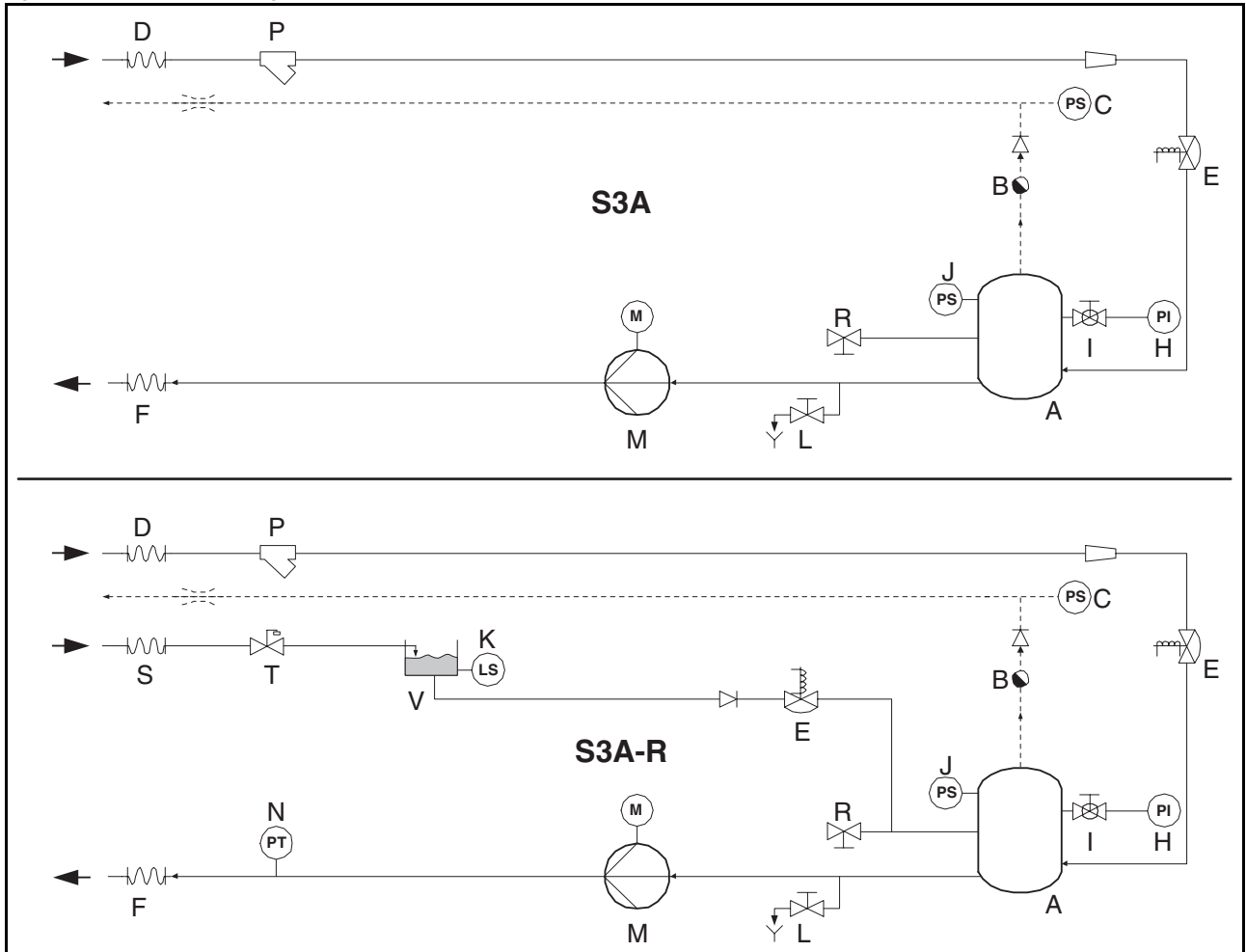
- A Deaeration vessel
- B Automatic air vent
- C SmartSwitch
- D Inlet line
- E Solenoid valve
- F Outlet line
- G Screws
- H Valve behind pressure gauge
- I Pressure gauge
- J Pressure switch
- K Float switch (type S3A-R)
- L Drain connection
- M Pump
- N Pressure sensor (type S3A-R)

- O Control unit
- P Filter
- Q Cover
- R Aeration nipple
- S Refill connection (type S3A-R)
- T Float valve (type S3A-R)
- U Overflow (type S3A-R)
- V Refill reservoir (type S3A-R)



2.2 Operation

The figure below schematically shows the operation of the unit. The letter indications comply with the main figure on the previous page.



2.2.1 General

The Superior is a fully automatic vacuum degasser for installations filled with fluid. The fluid contains dissolved and undissolved gases. The function of the unit is to remove these gases from the installation until the concentration of undissolved gases has reached an absolute minimum. Problems caused by gases in the installation are thus eliminated.

Type S3A-R has an integrated refill automat. The refill automat maintains continuous pressure in the installation. For this the unit adds degassed fluid, if necessary.

2.2.2 Degassing

The unit starts up daily with the degassing process at a time indicated by the user. The process knows two phases:

- 1 The rinsing phase: The fluid flows from the installation through the solenoid valve (E) into the vessel (A). The pump (M) continuously pumps the

(degassed) fluid from the vessel into the installation. Here the degassed fluid absorbs gases again.

- 2 The vacuum phase: The solenoid valve (E) regularly closes, starting the vacuum phase. The continuously running pump (M) provides underpressure in the vessel (A). The underpressure causes the release of the gases dissolved in the fluid, which are collected at the top of the vessel. The solenoid valve (E) opens again, starting a new rinsing phase. The gases collected in the vessel are removed from the installation through the automatic air vent (B). The SmartSwitch (C) ensures that degassing is stopped as soon as the amount of dissolved gases has reached the minimum level.

2.2.3 (Re)fill

Type S3A-R continuously checks the system pressure. The refill process starts and stops automatically at the set values.



SPIROVENT 'AIR SUPERIOR

2.3 Operating conditions

The unit is suitable for use in systems filled with clean water or mixtures of water with a maximum of 40% glycol. Use in combination with other fluids may result in irreparable damage.

The unit should be used within the limits of the technical specifications as given in chapter 3.



WARNING

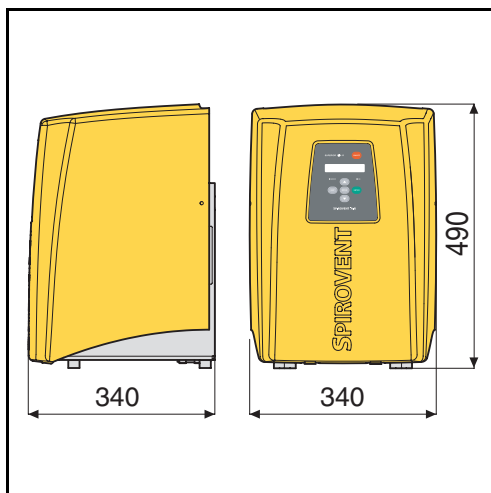
- In case of doubt, always contact the supplier.
- In case of a heavily contaminated system fluid, a dirt separator is to be installed in the main return line of the installation.

2.4 Scope of delivery

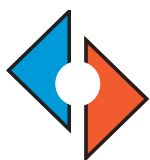
- 1x Spirovent 'Air Superior
- 1x User manual

3 TECHNICAL SPECIFICATIONS

3.1 Dimensions



Height [mm]	Width [mm]	Depth [mm]
490	340	340



3.2 General specifications

	S3A	S3A-R
Max. system volume	10 m ³	10 m ³
Empty weight	16 kg	17 kg
Volume of degassing vessel	2 l	2 l
Inlet connection	Swivel G ¹ / ₂ " Bi	Swivel G ¹ / ₂ " Bi
Outlet connection	Swivel G ¹ / ₂ " Bi	Swivel G ¹ / ₂ " Bi
Noise level	About 49 dB(a)	About 49 dB(a)
Refill connection	n/a	Swivel G ³ / ₄ " Inside
Overflow connection	n/a	G1" Bu

3.3 Electrical specifications

	S3A	S3A-R
Supply voltage	230 V ± 10% / 50 or 60 Hz	230 V ± 10% / 50 or 60 Hz
Absorbed power	40 W	40 W
Nominal power consumption	0.2 A	0.2 A
Protection	3.15 A(T)	3.15 A(T)
Protection class	IP 44	IP 44
Max. load of potential-free contacts	24 V / 1 A	24 V / 1 A

3.4 Other specifications

	S3A	S3A-R
System pressure	1 -3.5 bar	1 -3.5 bar
Ambient temperature	0 -50 °C	0 -50 °C
Maximum compression pressure (with closed valve behind pressure gauge)	10 bar	10 bar
Refill flow	n/a	See graph in § 6.1
System fluid temperature	0 -70 °C.	0 - 70 °C
Refill pressure	n/a	min. 0.5 bar
Refill fluid temperature	n/a	0 -30 °C

3.5 Building Management System (BMS)

The unit has been provided with one auxiliary contact for communication with a BMS.

Signal	S3A	S3A-R
Unit failure	Potential-free	Potential-free



SPIROVENT 'AIR SUPERIOR

4 SAFETY



WARNING

- Installation and maintenance of the unit should only be carried out by qualified personnel.
- Remove the voltage and pressure from the unit before starting the activities.



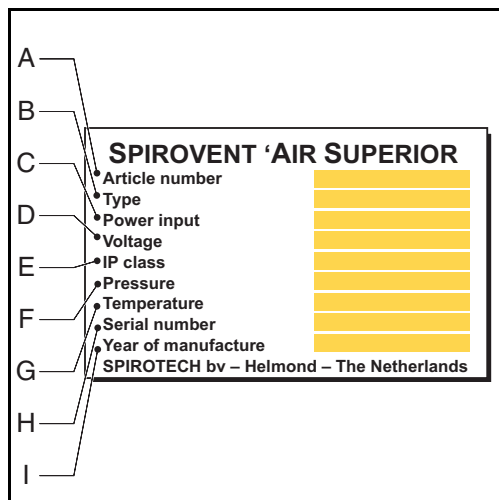
WARNING

There are hot parts below the cover. Let the unit cool down before starting the activities.

4.1 CE marking

The unit has a CE marking. This means that the unit has been designed, constructed and tested in compliance with the current safety and health regulations. Provided that the user manual is adhered to, the unit can be safely used and maintained.

4.2 Type plate



- A Article number
- B Type of the unit
- C Absorbed power
- D Supply voltage
- E Protection class
- F System pressure
- G System temperature
- H Serial number
- I Year of construction

The type plate has been applied on the inside of the unit. Remove the cover to read the data on the type plate.

5 INSTALLATION AND COMMISSIONING

5.1 Installation conditions

- Install the unit on a frost-free, well-ventilated place.
- Electrically connect the unit to a 230 V / 50 -60 Hz socket.
- Make sure the expansion system has the proper dimensions. The water displacement in the unit can cause pressure variations in the installation.
- There must be overpressure in the installation. This prevents spontaneous deaeration.

5.2 Unpack

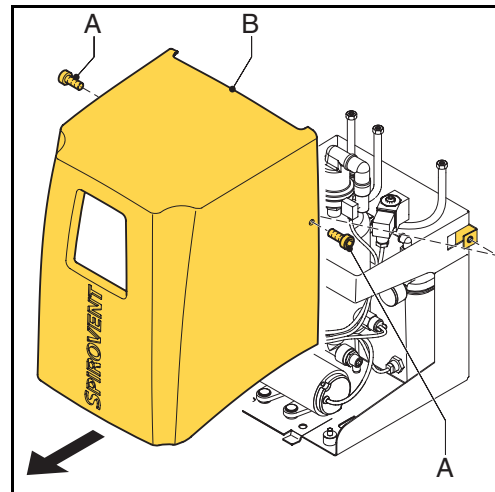


WARNING

Do not hoist this equipment after the packaging has been removed. The use of hoisting belts, chains and hooks may cause irreparable damage.

The unit is supplied in a box.

1. Remove the packaging.



2. Loosen the screws (A).
3. Remove the cover (B) from the unit.
4. Move the unit to the place where it is to be installed.



SPIROVENT 'AIR SUPERIOR

5.3 Installation and mounting



CAUTION

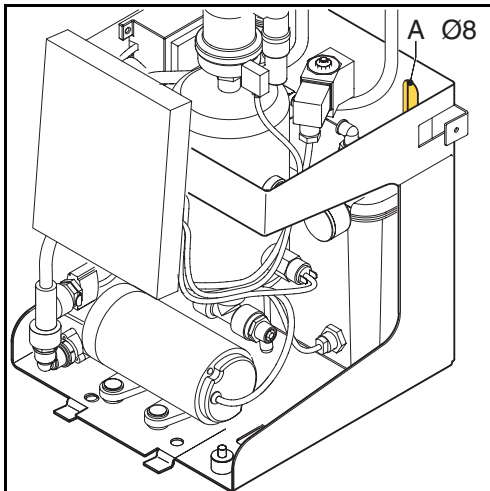
- Install the unit in accordance with the local guidelines and rules.
- Install the unit as bypass on the main transport line of the installation.



NOTE

- Preferably install the unit at the point in the installation with the lowest temperature. Here the most dissolved gases are found in the fluid.
- Make sure when installing that the operating panel is always easily accessible.

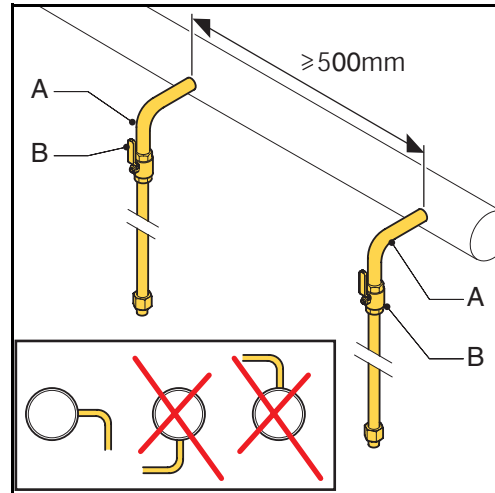
5.3.1 Mounting



- **Wall mounting:** Mount the unit to a flat, closed wall using the holes (A). Make sure that the mounting can carry the filled unit (empty weight +2 kg).
- **Floor mounting:** Place the unit on a flat surface, against a flat, closed wall.

5.3.2 Installation

Mechanical

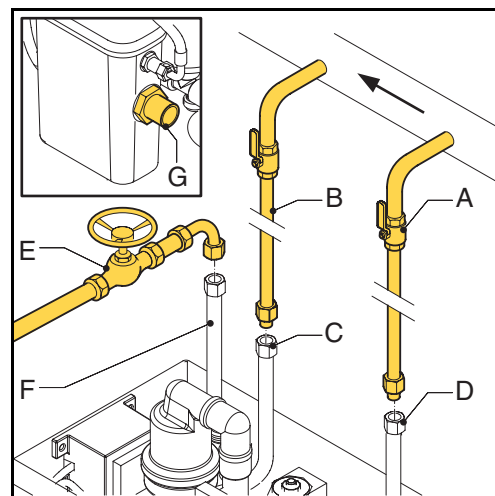


1. Make two branch lines 1/2" (A) on the side of the main transport line. The distance between them should be at least 500 mm.
2. Insert a valve (B) in each branch. With this the unit can be depressurised.



CAUTION

Make sure that the valves are opened before putting the unit into operation.



NOTE

As seen from the direction of the volume flow, the first branch is the inlet into the unit.

3. Connect the line (B) to the flexible outlet line (C).
4. Connect the line (A) to the flexible inlet line (D).



SPIROVENT 'AIR SUPERIOR

For type S3A-R:

1. Insert a cut-off valve (E) in the supply line of the refill fluid.
2. Connect the supply line to the refill connection (F) of the unit.
3. Connect the overflow (G) to a drainpipe connected to the sewage system.



CAUTION

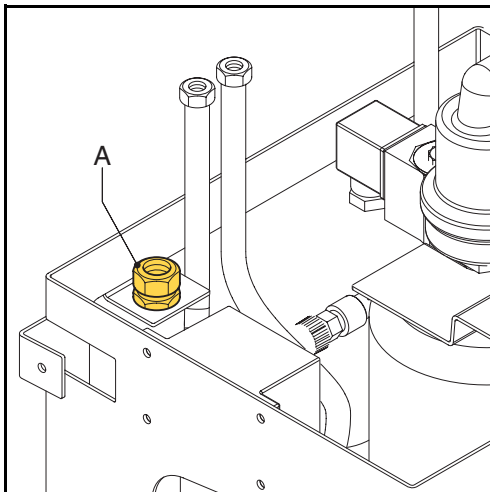
Make sure that the lines leave the unit at the rear.

Electrical

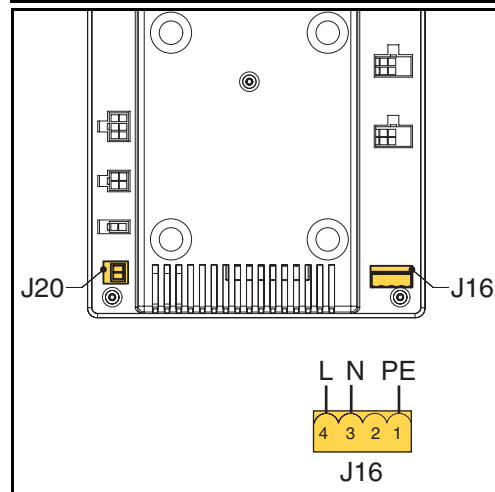
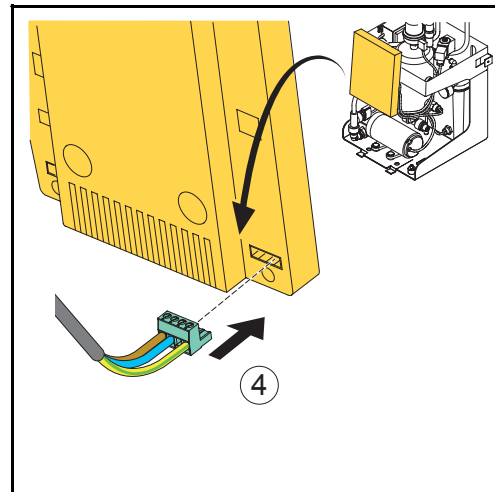
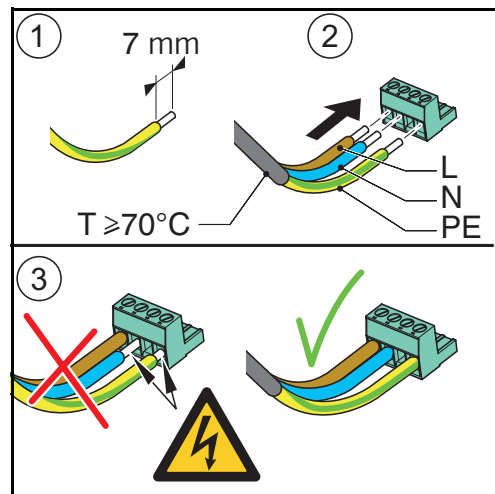


CAUTION

- Preferably use a wall socket for the power supply to the unit. This should always be accessible.
- Mount an all-pole main switch (contact opening $\geq 3\text{mm}$) if the unit is directly connected to the power supply.
- Use supply cables with the correct dimensions.
- Always replace a defect fuse by a fuse of the same value. See § 3.3.

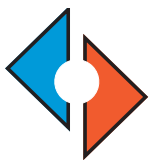


1. Feed a 3-core supply cable through swivel (A) and connect this to connector J16.



connector	contact	connection
J20	1 and 2	Failure

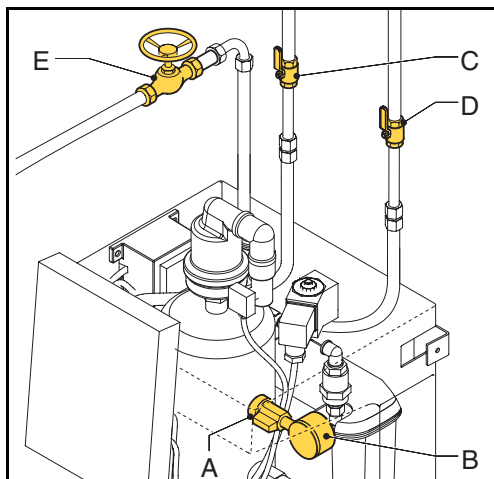
2. If a BMS is used, connect a BMS cable to connector J20.



SPIROVENT 'AIR SUPERIOR

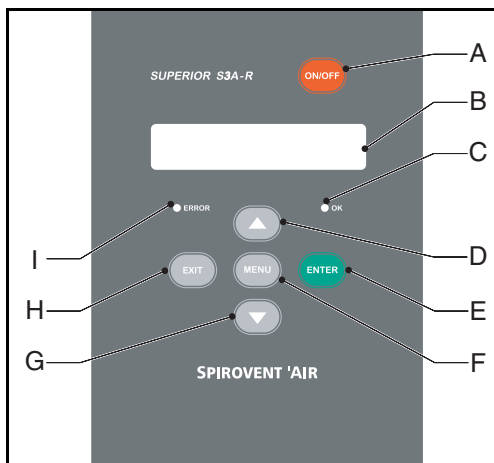
5.4 Commissioning

5.4.1 Preparation



1. Open valve (A) behind the manometer (B)
2. Open the valves (C and D) in the inlet and outlet lines.
3. Open the valve (E) in the refill line.

5.4.2 Start up



- A On/off
- B Display
- C Status report in operation / OK
- D Up
- E Confirm / Enter
- F Menu
- G Down
- H Cancel / Exit
- I Status report failure

CAUTION



- The start-up routine starts automatically when the unit is switched on for the first time.
- Press EXIT to go back one step in the menu while programming.

Follow the procedures given below for entering the required parameters.

Set date en time

1. Press ON/OFF.
2. Select a language using ▲ and ▼. Press ENTER.
3. Set the date using ▲ and ▼. Press ENTER.
4. Set the day using ▲ and ▼. Press ENTER.
5. Set the time using ▲ and ▼. Press ENTER.

Filling the unit

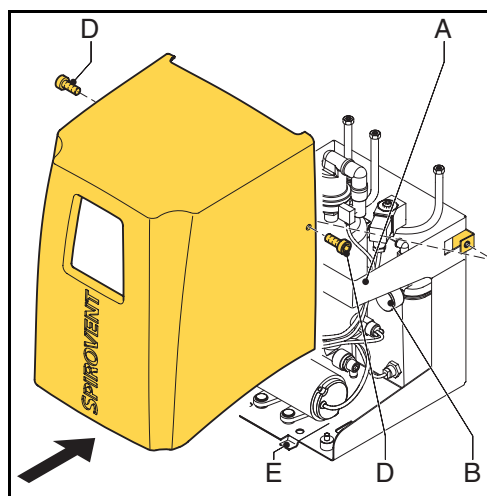
1. Press ENTER. The unit starts filling.
2. Wait for 50 seconds until Initial filling in process disappears.
3. Press EXIT two times.



NOTE

The green LED "OK" indicates that the unit is ready for use. The degassing starts by default daily at 08:00 hours.

Check function

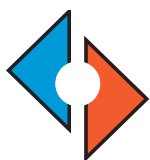


1. Manually start the unit, see § 5.5.2.
2. Check the indication of the pressure gauge (B). This should alternately display overpressure and underpressure.
3. Close the valve (A) behind the pressure gauge.
4. Place cover (C) back onto the unit. Slide the bottom of the cover in the recess (E).
5. Fasten the cover with the screws (D).



NOTE

The SmartSwitch will automatically turn off the unit when the concentration of dissolved gases has reached the minimum level.



SPIROVENT 'AIR SUPERIOR

5.5 Install and operate

5.5.1 Install

Set the user parameters

1. Press MENU. Select `Settings` using ▲ and ▼. Press ENTER.
2. Select the parameter to be changed using ▲ and ▼. Press ENTER.
3. Change the setting using ▲ and ▼. Press ENTER.
4. Repeat steps 2 and 3, if necessary.
5. Repeatedly press EXIT to return to the status report.

Parameter	Description
Language	Language for the display texts.
Date	The current date.
Weekday	The current weekday.
Time	The current time.
Auto start	Time for starting the degassing process.
Block.time, day	Time for stopping the degassing process.
Block.time week	Days of the week on which the unit is not working. Selected days are marked with an *. After having changed this parameter, select <code>Store</code> using ▲ or ▼. Press ENTER.
Block.time year 1	Period per year during which the unit is not working.
Block.time year 2 - 3	See Block.time year 1.
Max. Psystem *)	Pressure at which the unit stops.
Psystem desired *)	Pressure at which the refilling stops.
Refill on at *)	Pressure at which the refilling starts.
Refill alarm after *)	Continuous refilling time (0 - 255 min.; 0 = switched off).
Max. refill freq. *)	Maximum number of times per day that refilling is allowed (0 - 10 times; 0 = switched off).

*) applies to type S3A-R.

5.5.2 Manual operation



NOTE

If manually switched off, the process must be manually switched on again.

1. Press MENU. Select `User menu > Manual operation` using ▲ and ▼. Press ENTER.
2. Select `Manual operation start` or `Manual operation stop` using ▲ and ▼. Press ENTER.

5.5.3 Switch on again

Follow the procedure described below after the unit has been switched off.

1. Press ON/OFF.
2. Press ENTER two times. The unit starts filling.
3. Wait for 50 seconds until `Initial filling in process` disappears.
4. Press EXIT two times.



NOTE

The green LED "OK" indicates that the unit is ready for use.

5.5.4 Reading the memory

During operation the following data are stored in the memory:

- Accumulative running hours
- Degassing history
- Fault history
- Refill history (only on type S3A-R).

The memory can be read in the following way:

1. Press MENU. Select `User menu > History` using ▲ and ▼. Press ENTER.
2. Select `Fault history` or `Action history` using ▲ and ▼. Press ENTER.
3. Select an item using ▲ and ▼. Press ENTER.
4. Repeatedly press EXIT to return to the status report.

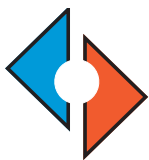
5.5.5 Reading data

The following general data have been stored in the memory of the unit:

- Unit type
- Software version
- Installation date.

The general data can be read in the following way:

1. Press MENU. Select `User menu > General data` using ▲ and ▼. Press ENTER.
2. Select an item using ▲ and ▼. Press ENTER.
3. Repeatedly press EXIT to return to the status report.

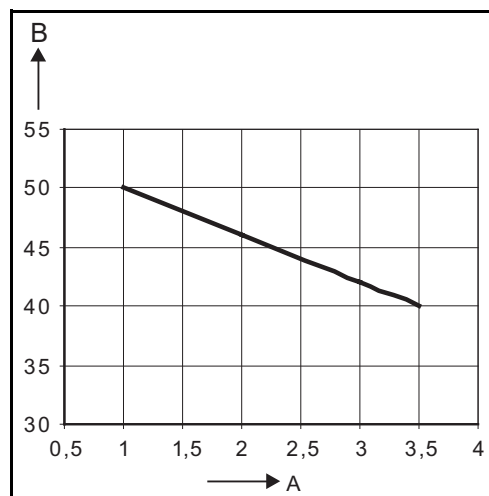


SPIROVENT 'AIR SUPERIOR

6 USE

6.1 General

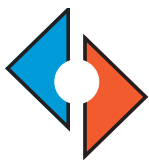
- The display lighting automatically dims after no key has been pressed for 5 minutes. Press a key to activate the lighting.
- While stopping the process a stop procedure is started, making sure that the unit stops in a safe situation (overpressure).
- When the pump has not run for 96 hours, an automatic pump test is run at the first next **Auto** start.
- Press ON/OFF to switch off the unit. Press ON/OFF again to switch on the unit again.
- At low fluid temperatures condensation may occur at certain parts. The condensation is drained through the openings in the frame.
- For type S3A-R:
The amount of fluid that is refilled (B) depends on the system pressure (A).



A System pressure (bar)
B Flow (l/hour)

6.2 Status reports

Report	Description	LED indication
Auto pump test	The unit runs a pump test.	Green
End of degassing End of refilling	The stop procedure is in process.	Green
Degassing	The degassing process is in process.	Green
Process stopped	The unit has been stopped manually.	None
Standby	The unit is waiting for a starting signal.	Green
Failure	The unit has stopped because of a failure. Remedy the failure before resetting the unit, see § 7.3.1.	Red
Refill (only on S3A-R)	The unit is refilling fluid.	Green



7 FAILURES

7.1 Remedy failures



WARNING

- In case of failure always warn the installer.
- Remove the voltage and pressure from the unit before starting the activities see § 7.2.
- Pressing ON/OFF does **not** remove the voltage from the unit.



WARNING

There are hot parts below the cover. Let the unit cool down before starting the activities.

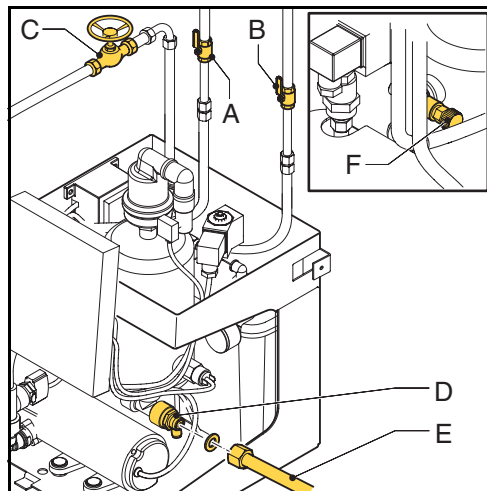


NOTE

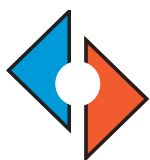
In case of a failure the red LED is lit. The failure report appears in the display.

1. Localise the failure using the failure table, see § 7.3.
2. If necessary, put the unit out of operation, see § 7.2.
3. Remedy the failure.
4. Reset the unit, see § 7.3.1 or put the unit into operation again, see § 5.5.3.

7.2 Putting out of operation



1. Take the plug out of the wall socket and switch off the main switch. Make sure that switching on the voltage unintentionally is not possible.
2. Close the valves (B) in the inlet pipe and (A) in the outlet pipe.
3. Close, if applicable, the valve (C) in the refill supply line as well.
4. Connect a drain line (E) to the drain connection (D).
5. Open the drain connection (D).
6. Open the aeration nipple (F)
7. Drain the unit through the drain connection (D).

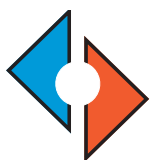


7.3 Failure table

General

The letter indications comply with the main figure in § 2.1. An overview of the replacement parts has been included in § 8.2.

Problem	Possible cause	Correction
Err 5 Inlet flow The flow in the inlet line has been blocked.	The solenoid valve (E) in the inlet line does not open.	Replace (a part of) the solenoid valve.
	A valve in the inlet line is closed.	Open the valve.
	The filter (P) is clogged.	Clean the filter.
	The pressure switch (J) is defect.	Replace the pressure switch.
Err 6 Flow The flow in the outlet line has been blocked .	The solenoid valve (E) does not close (inlet pipe).	Replace (a part of) the solenoid valve.
	The valve in the outlet line is closed.	Open the valve.
	The outlet line has been obstructed.	Remove the obstruction.
	The pump (M) does not run.	Check the pump.
	The unit sucks in air during the vacuum phase.	Replace the automatic air vent.
	The pressure switch (J) is defect.	Replace the pressure switch.
Err 7 Fluid lack vessel There is a risk of running dry, the fluid level in the vessel is at the minimum.	The vessel has not been filled.	Fill the vessel (see § 5.5.3).
	The pressure switch (J) is defect.	Replace the pressure switch.
The unit runs continuously and does not switch off automatically. The SmartSwitch does not seem to work.	The content of dissolved gases has not reached the minimum yet.	Check whether there is a possibility of gases entering.
	The SmartSwitch (C) is defect.	Replace the SmartSwitch.
	The valve has been blocked.	Check whether gas is released through the valve. Replace the automatic air vent when no gas is released.
The unit runs maximally 10 min. per degassing period. Gases remain in the installation. The SmartSwitch does not seem to work.	The SmartSwitch (C) is defect.	Check whether gas is released through the valve. Replace the SmartSwitch if the valve does not work.
	The automatic air vent (B) is defect.	Replace the automatic air vent.



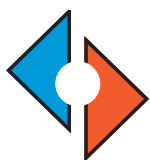
Applies specifically to type S3A-R

Problem	Possible cause	Correction
Err 1 Psystem too low The system pressure is below 1 bar.	A failure in the installation.	Provide a system pressure of > 1 bar.
	There is a leak in the installation.	Repair the leak.
	The pressure sensor (N) is defect.	Replace the pressure sensor.
Err 2 Psystem too high The system pressure exceeds the set maximum.	A failure in the installation.	Provide a system pressure that is below the set value.
	The set value is too low.	Increase the set value.
	The pressure sensor (N) is defect.	Replace the pressure sensor.
Err 10 Refill flow too low There is no or little supply of refill fluid ^{*)} .	A valve in the refill line is (partly) closed.	Open the valve.
	The refill line has been obstructed.	Remove the obstruction.
	The float switch (K) is defective.	Replace the float switch.
	The float valve (T) is defective	Replace the float valve
Err 13 Refill freq. too high Refilling takes place too frequently.	There is a leak in the installation.	Repair the leak.
		Check the setting Max. refill freq.
Err 14 Refill too long Refilling takes too long.	There is a leak in the installation.	Repair the leak.
		Check the setting Alarm refill after:

^{*)} The refilling function remains active (type S3A-R only).

7.3.1 Resetting the unit

1. Press MENU. Select User menu > Manual operation using ▲ and ▼. Press ENTER.
2. Select Manual operation reset using ▲ and ▼. Press ENTER.



8 MAINTENANCE

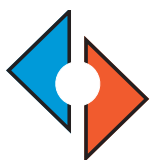
8.1 Periodic maintenance

1. Inspect and clean the filter (P) regularly.
2. Replace the automatic air vent (B) every two years.

8.2 Replacement parts

The letter indications comply with the main figure in § 2.1.

Article number	Letter	Description
16.340	M	Pump type 8851-2J03-V323
16.341	Q	Cover
16.342	E	Solenoid valve (excluding coil)
16.343	E	Coil for solenoid valve
16.344	I	Pressure gauge
16.345	B	Automatic air vent
16.346	J	Pressure switch
16.347	O	Control unit (S3A)
16.348	O	Control unit (S3A-R)
16.349	C	SmartSwitch
16.350	N	Pressure sensor (S3A-R)
16.355	P	Filter interior
16.351	T	Float valve
16.352	K	Float switch



8.3 Maintenance card

Type: _____

Serial number: _____

Installation date: _____

Installed by firm: _____

Installed by technician: _____

Inspection date:	Technician:	Initials:
Nature of the maintenance:		

Inspection date:	Technician:	Initials:
Nature of the maintenance:		

Inspection date:	Technician:	Initials:
Nature of the maintenance:		

Inspection date:	Technician:	Initials:
Nature of the maintenance:		

Inspection date:	Technician:	Initials:
Nature of the maintenance:		

Inspection date:	Technician:	Initials:
Nature of the maintenance:		



9 GUARANTEE

9.1 Terms of guarantee

- The guarantee for Spirotech products is valid until 2 years following the purchasing date.
- The guarantee lapses in cases of faulty installation, incompetent use and/or non-authorised personnel trying to make repairs.
- **Consequential damage** is not covered by the guarantee.

10 CE STATEMENT

10.1 Declaration of conformity

EU declaration of conformity

We, Spirotech bv, Churchilllaan 52, Helmond NL, declare entirely on our own responsibility that the products

Spirovent 'Air Superior S3A / S3A-R

to which this declaration applies, comply with the standards:

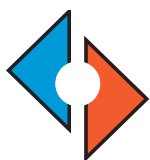
EN 292-1, EN 292-2, EN 809, EN 60204-1, EN60335-1,
EN 55014-1 and EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-6-2 and EN 61000-6-4.

in accordance with the stipulations of:

- * the Machine Directive 89/392/EEC, amended by directives 91/368/EEC, 93/44/EEC, and 93/68/EEC
- * the Low Voltage Directive 2006/95/EEC
- * The EMC Directive 89/336/EEC, amended by directives 92/31/EEC and 93/68/EEC.

Helmond, January 2006,

The board.



SPIROVENT 'AIR SUPERIOR



The manufacturer reserves the right to make changes without prior notification.

© Copyright Spirotech bv

Information given in this brochure may not be reproduced complete or in part without the prior written consent of Spirotech bv.

Spirotech bv

Helmond

The Netherlands

www.spirotech.com